SS. Joseph and Michael Parish / Parroquia de San José y San Miguel

THE BAPTISM OF THE LORD
EL BAUTISMO DEL SEÑOR

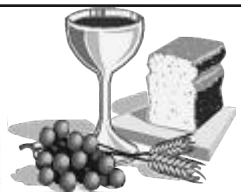
Parochial Staff:
Rev. Aro Nathan, Pastor
Rev. Timothy Tighe, Weekend Assistant

Deacons:
Deacon Ricardo Flores
Deacon Asterio Velasco

Rectory / Rectoría
1314 Central Ave., Union City, N.J. 07087
Tel: (201) 865-2325 • Fax: (201) 348-4412
Email: ssjmnj@outlook.com
Office Hours / Horas de Oficina
9:00 am - 4:00 pm (Monday to Friday)
WWW.SSJMNJ.ORG

Mass Intentions FOR THE WEEK

Gifts FOR THE WEEK



January 10-17, 2021

Sunday, January 10 **(Eng.) 9:00 AM** **(Esp.) 11:00 AM** **(Esp.) 12:30 PM**	**BAPTISM OF THE LORD** †Irene Molinari En Accion de Gracias - Pura Paulino †Rosa Barreiro y †Martha Yulan
Monday, January 11 **(Eng.) 6:00 PM** **(Esp.) 7:00 PM**	**Weekday** Intentions of Hazel and Willie Rivera Por la Salud de Jose Bravo Maritza Moreno - Cumple Años
Tuesday, January 12 **(Eng.) 6:00 PM** **(Esp.) 7:00 PM**	**Weekday** †Sandra Oglesby †Catherine Wilson Por la Salud de Rubi Restrepo
Wednesday, January 13 **(Eng.) 6:00 PM** **(Esp.) 7:00 PM**	**St. Hilary, Bishop and Doctor of the Church** †Petra Nieves Por las Almas del Purgatorio
Thursday, January 14 **(Eng.) 6:00 PM** **(Esp.) 7:00 PM**	**Weekday** †Teresa Molinari †Phillip Blechman †Antonio Breton y †Isabel Diaz
Friday, January 15 **(Eng.) 6:00 PM** **(Esp.) 7:00 PM**	**Weekday** †Loretta and †William Yanashusky †Gumercindo Riscaneyo
Saturday, January 16 **(Eng.) 5:30 PM** **(Esp.) 7:00 PM**	**Weekday** †Raffaele Cimabrone †Irene Torrens †Marco Zelaya
Sunday, January 17 **(Eng.) 9:00 AM** **(Esp.) 11:00 AM** **(Esp.) 12:30 PM**	**Second Sunday in Ordinary Time** †Joseph Cabrera Por las Almas del Purgatorio †Walter Herrera - 18th Anniversary

MEMORIAL POSSIBILITES

Altar Bread / Pan Eucarístico: $15.00
Altar Wine / Vino: $15.00
Sanctuary Lamp/ Lampara del Santuario: $15.00
Mass Candles / Velas Litúrgicas: $15.00
Gifts can now be sponsored for the entire month - $50

Mass Intentions / Misa de Intenciones: $10.00 Weekdays
Mass Intentions / Misa de Intenciones: $20.00 Weekends
Private Mass / Misa Privada: $150.00

Readings for the Week

Sunday: Is 55:1-11, 1 Jn 5:1-9, Mk 1:7-11
Monday: Heb 1:1-6, Mk 1:14-20
Tuesday: Heb 2:5-12, Mk 1:21-28
Wednesday: Heb 2:14-18, Mk 1:29-39
Thursday: Heb 3:7-14, Mk 1:40-45
Friday: Heb 4:1-5, 11, Mk 2:1-12
Saturday: Heb 4:12-16, Mk 2:13-17

ALTAR BREAD
For the repose of the soul of
†Loretta and †William Yanashusky

SANCTUARY LAMP
For the intentions of †Nancy Manaois

MASS CANDLE I
For the repose of the soul of
†Rosary Concepcion Grillon

PRAYERS FOR THE SICK

Jose Bravo, Sister Patricia Gatti, Rubi Restrepo

If you would like to have a name added, please contact the parish office at 201-865-2325.

Si desea agregar un nombre, comuníquese con la oficina parroquial al 201-865-2325.

Your Sacrificial Giving
January 2-3, 2021

4:00PM	$ -
5:30PM	$169
7:00PM	$254
9:00AM	$469
11:00AM	$487
12:30PM	$175
Mailed In	$571

WEEKEND TOTAL: $2,125

We thank you for your continued generosity.
Les agradecemos su continua generosidad.

Second Collection / Segunda Colecta

-

NOTE: MASS INTENTIONS MAY BE MODIFIED, POSTPONED OR CANCELLED DUE TO UNFORSEEN CIRCUMSTANCES

GOSPEL MEDITATION
ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING
OF SCRIPTURE
JANUARY 10, 2021

We need history. We need it in order to understand ourselves, personally and collectively. The pieces of our histories may not have always been the most positive, honest, exemplary, dignified, proud and best moments of our lives, but they are ours. We have to acknowledge, remember, accept, and often heal them. We cannot forget them or pretend that they never existed. As horrible as the atrocities of events like Auschwitz, brutal injustices committed throughout the human journey, or personal painful experiences in our own stories, we need to remember. These times when humanity in general or people in particular have lost their way are times that need to be reconciled and redeemed.

If we lose the memories, we will make the same mistakes again. The human soul needs a strong sense of affirmation, direction, and clear purpose. Without these essentials, we will easily run amuck and repeat the sins of our past. God's voice throughout history has spoken precisely about this! We are reminded through the voices and example of many prophets and witnesses not to make the same mistakes again, come back to center, discover the purpose given to us by God, maintain a sense of proper direction, seek healing for wounds and be reconciled to our Creator.

Baptism is so incredibly important for the salvation of humankind, not only eternally but here and now. Our existence depends upon it. It gives us the affirmation we need from God by gifting us with the same intimate relationship Jesus had with the Father. We are blessed with the direction and clear purpose we need in order to be productive stewards and faithful Christians. Baptism calls us to remember, accept, and deal with the sins and inequities of our past regardless of how hurtful and serious. We consciously choose to turn away from them and put on the new life of Christ. To do this well, we must look hard and long at our sins and failings, listen to what they are saying and learn from them. If we ignore the past, collectively or personally, or pretend that it never happened, we will never grow. We will surely die.

People need to hear the message, lived and spoken, delivered by the baptized members of the Body of Christ. It is an essential message of hope that is layered with visions of justice, peace, reconciliation, redemption, blessing, and healing. It is a message that helps us remember what has gone before, the graces and the sins, and bring ourselves by God's help where we need to be. We are called to do much more than sit home behind our closed doors. We have a message to deliver. Are we ready to do so?

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO
FOMENTAR EL ENTENDIMIENTO PROFUNDO
DE LA ESCRITURA
10 DE ENERO 2021

Necesitamos historia. Lo necesitamos para entendernos a nosotros mismos, personal y colectivamente. Las piezas de nuestras historia no siempre han sido los momentos más positivos, honestos, ejemplares, dignos, orgullosos y mejores de nuestras vidas, pero son nuestras. Tenemos que reconocerlos, recordarlos, aceptarlos y, a menudo, curarlos. No podemos olvidarlos o pretender que nunca existieron. Tan horribles como las atrocidades de eventos como Auschwitz, las brutales injusticias cometidas a lo largo del viaje humano o las dolorosas experiencias personales en nuestras propias historias, debemos recordar. Estos tiempos en los que la humanidad en general o las personas en particular han perdido el rumbo son tiempos que necesitan ser reconciliados y redimidos.

Si perdemos los recuerdos, volveremos a cometer los mismos errores. El alma humana necesita un fuerte sentido de afirmación, dirección y propósito claro. Sin estos elementos esenciales, fácilmente nos volveremos locos y repetiremos los pecados de nuestro pasado. ¡La voz de Dios a lo largo de la historia ha hablado precisamente de esto! A través de las voces y el ejemplo de muchos profetas y testigos, se nos recuerda que no debemos volver a cometer los mismos errores, volver al centro, descubrir el propósito que Dios nos dio, mantener un sentido de dirección adecuada, buscar la curación de las heridas y reconciliarnos con nuestro Creador.

El bautismo es tan increíblemente importante para la salvación de la humanidad, no solo eternamente sino aquí y ahora. Nuestra existencia depende de ello. Nos da la afirmación que necesitamos de Dios al regalarnos la misma relación íntima que Jesús tuvo con el Padre. Somos bendecidos con la dirección y el propósito claro que necesitamos para ser mayordomos productivos y cristianos fieles. El bautismo nos llama a recordar, aceptar y lidiar con los pecados y las desigualdades de nuestro pasado sin importar cuán dolorosos y serios sean. Decidimos conscientemente alejarnos de ellos y revestirnos de la nueva vida de Cristo. Para hacer esto bien, debemos mirar detenidamente y anhelar nuestros pecados y fallas, escuchar lo que están diciendo y aprender de ellos. Si ignoramos el pasado, colectiva o personalmente, o pretendemos que nunca sucedió, nunca creceremos. Seguramente moriremos.

Las personas necesitan escuchar el mensaje, vivido y hablado, entregado por los miembros bautizados del Cuerpo de Cristo. Es un mensaje esencial de esperanza que se superpone con visiones de justicia, paz, reconciliación, redención, bendición y curación. Es un mensaje que nos ayuda a recordar lo que ha pasado antes, las gracias y los pecados, y llevarnos con la ayuda de Dios a donde debemos estar. Estamos llamados a hacer mucho más que sentarnos en casa detrás de nuestras puertas cerradas. Tenemos un mensaje que entregar. ¿Estamos listos para hacerlo?

Year of Saint Joseph

December 8, 2020 - December 8, 2021

Año de San José

FIESTA EN HONOR A LA VIRGEN DE LA ALTAGRACIA

PROTECTOR DE LA REPUBLICA DOMINICANA

TODOS ESTAN CORDIALMENTE INVITADOS A PARTICIPAR EN ESTA GRAN CELEBRACION EN HONOR A LA PATRONA DEL PUEBLO DOMINICANO

VIRGEN DE LA ALTAGRACIA

DOMINGO 24 DE ENERO 2021
A LAS 11:00AM

IGLESIA SAN JOSE Y MIGUEL
(SS. JOSEPH & MICHAEL CHURCH)
1309 CENTRAL AVE
UNION CITY, NJ 07087

!TODOS SON BIENVENIDOS!

5th ANNUAL CAR RAFFLE HAS BEEN RESCHEDULED APRIL 11, 2021

With the hardships that we have all been facing during the COVID-19 pandemic this year, the 5th Annual Saints Joseph and Michael Church car raffle has been postponed and will now take place on Sunday, April 11, 2021. Tickets already sold for the raffle are still valid. We ask that all volunteers continue to sell raffle tickets and return all sold raffle tickets to the parish office.

EL 5° SORTEO ANUAL DE CARO HA SIDO REPROGRAMADO 11 DE ABRIL DE 2021

Con las dificultades que todos hemos estado enfrentando durante la pandemia de Covid este año, la quinta rifa anual de carro de la Parroquia de San José y San Miguel ahora tendrá lugar el domingo 11 de abril de 2021. Los boletos ya vendidos siguen siendo válidos para la rifa. Pedimos que todos los voluntarios continúen vendiendo boletos de rifa y devuelvan todos los boletos de rifa ya vendidos a la oficina parroquial.

Thank you to all who donated for the Christmas Flowers!
¡Gracias a todos por sus donaciones para las flores Navideñas!

Brenda Almonte, Harold & Anna Alvarez, Eva & Ray Aponte, Carlos Beltran, Teresa Bitetto, La Familia Bonilla, John Bordt, Maria Breton, Idania Breton, Bienvenido Breton, Mr. and Mrs. Jose Cabrera, Ignazia Carcova, Mr. and Mrs. P. Cardinali, Rosa Castillo, Jose Chicas, Victoria Cicchella, Ramona Claudio, A. Colon, Aracelis Conil, La Familia Cuellar, Nury De La Vega, Jose Deschamps, Luis & Ana Rita Diaz, Ruth Diaz, Veronica Diaz, Orlando Domingues, Lily Donat, Cindy Donat, Candita Emergilda, Doris Escobar, Pedro Estevez, Dorotea Favuzzi, Maria Fernandez, Vanessa Fernandez, Idalma Franco, Lucy Fung, Ana Garcia, Alfreida Gerhold, Cynthia Gonzalez, Lino & Angelina Gonzalez, Luis & Madelina Miranda Gonzalez, Rosa Gonzalez, Maria Francisca Guerra, Javier Gutierrez, Mr. & Mrs. Alfredo Hernandez, Marialis Hernandez, Luz Herrera, Altagracia Hurtado, Maria Imavedra, Justin Lallo, Petra Lantigua, Christopher Leonor, Juana Liranzo, Jaime Lopez, Nancy Manaois, Claudette Maroney, Florinda Martinez, Maria Mendez, Erika Mendoza, Maria Molina, Lois Moran, Felipe & Azucena Naves, Rose Marie Nelson, Mr. & Mrs. Joaquin Nieto, Israel Nieves, Carlos Ocampo, Pura Paulino, Blanca Pereiras, La Familia Pereiras, Maria Perez, Diomedes & Denisse Perez, Australia Perlata, Bernarda Perlata, Francisca Perlata, La Familia Puentes, Ilda Quintuna, Yoselin Ramirez, Marcelina Genao Reyes, Violet Riva, Jose & Margarita Rodriguez, Rosa J. Ruas, Martina Ennis Rubio, Ivonne & Raul Salinas, Susy Herrera Solares, Norma Sonzogni, Alberto Soto, Juliana Stancati, Gloria Tobon, Alejandrina Torrens, Nieves Cristina Torrens, Felix & Olimpia Trelles, Jesus & Celia Vasquez, Isabel Vega, Kathy Weis, Joan Yanashusky, Susan Zambrano

DE PALMA
PIZZERIA & RISTORANTE

Party Room for 75 People Available

Catering For All Occasions

FREE DELIVERY

1814 New York Avenue
Union City, NJ 08087

(201) 864-8877
(201) 864-4551

www.DePalmaPizza.com

JM EXTERMINATING
Bed Bug Specialist
Residential & Commercial

Mon-Sat
7am - 7pm

40% Off Church Employees & Parishioners

201-679-7810

LEBER FUNERAL HOME
2000 Kennedy Blvd.
Union City
(201) 863-1100

Dignity

James Leber, Manager NJ Lic. No. 03599

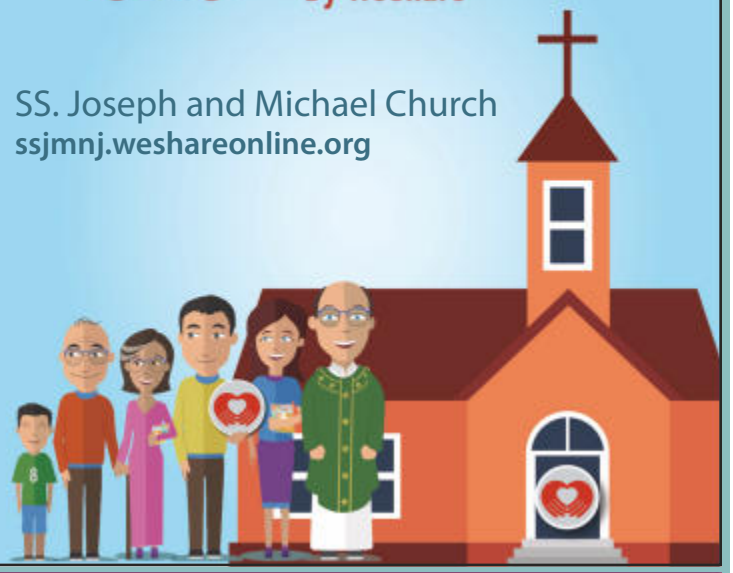
LAW OFFICE OF ALBERTO SOTO
Municipal law, Traffic/DWI,
Criminal law, Family law
Abogado
Habla español

ALBERTO SOTO
Attorney at Law

Tel: (201) 758-5995
Fax: (201) 624-7062
Email: asotoesq@optimum.net
440 - 56th Street
West New York, NJ 07093
Website: www.asoto-law.com

ONLINE GIVING
By WeShare

SS. Joseph and Michael Church
ssjmnj.weshareonline.org



American Liberty Ballet Academy

Official School Of American Liberty Ballet

Classical Ballet Training

Focused on Technique, Health, and Artistry

- AGES 3-ADULT
- PROFESSIONAL PERFORMANCE OPPORTUNITIES
- ABT NATIONAL TRAINING CURRICULUM CERTIFIED
- WORKSTUDY SCHOLARSHIPS AVAILABLE
- NO REGISTRATION FEE

527 40th St, 2nd Floor
Union City, NJ 07087

619.655.0056
AmericanLibertyBallet.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact Douglas Shaller to place an ad today!
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

S VALENCIA INSURANCE AGENCY LLC

IF YOU HAVE MEDICARE AND YOU ARE 65 OR OLDER WE CAN HELP YOU GET EXTRA BENEFITS.

We do all types of Insurance, Car, Home, Commercial, Life And Health · Notary services · Hablamos Español

SI TIENE MEDICARE Y ES 65 O MAYOR DE 65 AÑOS LLAMENOS PODRIAMOS AYUDARLO A TENER BENEFICIOS EXTRAS.

Hacemos todo tipo de seguro y servicios de notario

201-679-8026 • 3613 NEW YORK AVENUE, UNION CITY, NJ 07087